

Келѣнное прѣвило
прѣбнагѡ серафѣма
сарóвскагѡ

Предисловие

Келейное правило прп. Серафима Саровского можно встретить во многих изданиях, в том числе и таком источнике как Летопись Серафимо-Дивеевского монастыря (сост. священномученик Серафим (Чичагов). – Свято-Троицкий Серафимо-Дивеевский монастырь, 2015. – 640 с. ISBN 5-85482-043-9). Однако повсеместно оно написано в варианте транслитерации церковнославянского языка русскими буквами, причем без ударений.

Транслитерация – точная передача знаков одной письменности знаками другой письменности, при которой каждый знак (или последовательность знаков) одной системы письма передаётся соответствующим знаком (или последовательностью знаков) другой системы письма. Она возникла в конце XIX века. Пример транслитерации молитвенной фразы на русском языке: Хлѣб наш насущный даждь нам днесь: (Мф. 6:11).

Тем не менее, известно, что сам преподобный не пользовался текстами молитвословий в транслитерации, таком «псевдоязыке», поскольку во времена его жизни и подвижничества таких изданий еще не было (начало XIX в.). Да и не принято, чтобы подвижники читали молитвы в другой графике, кроме церковнославянской.

Летопись Серафимо-Дивеевского монастыря, указанная выше, повествует, что «с отцом Серафимом находилась Псалтирь с воследованиями. Подвижник совершал по ней ежедневно монашеское правило по

чину первых, строгих пустынножителей. Так около полуночи, вставши от сна, он совершал правило Пахомия Великого, читал утренние молитвы, пел полунощницу, утреню и читал первый час. При наступлении девятого часа он читал часы третий, шестой, девятый и проходил чин изобразительных. По вечеру он читал вечерню и малое повечерие. При наступлении ночи творил монастырское правило с молитвами на сон грядущим. Часто также вместо вечернего правила полагал по тысяче поклонов за один раз. Сон его во время ночи был непродолжительный. Сверх того он занимался псалмопением сперва по уставу святого Пахомия Великого*, а потом, применительно к сему уставу, составил свое чинопоследование, которое известно под именем келейного правила».

*Пахомий Великий (~292- ~346/48; Фиваида (Верхний Египет)); пам.15/28 мая; правило Пахомия Великого: Трисвятое по Отче наш, Господи помилуй 12, слава и ныне, приидите поклонимся, псалом 50, Верую, 100 молитв Иисусовых, Достойно есть и отпуст.

Данное келейное правило, переписанное по-церковнославянски, выверенное справщиком церковнославянских текстов, и предлагается Вашему вниманию.

Бже, ѡчисти мѧ грѣшнаго, и помилуй мѧ.

Поклонъ.

Создавый мѧ, гди, помилуй мѧ. **Поклонъ.**

Безъ числа согрѣшихъ, гди, прости мѧ. **Поклонъ.**

Бже, млтвѣхъ бѣди мнѣ, грѣшномѸ. **Поклонъ.**

Бже, прости мнѣ беззаконїѧ и согрѣшенїѧ.

Поклонъ.

КрѣтѸ твоємѸ покланѧемсѧ, вѣко, и стѣе воискрѣне
твоѡ славнмъ. **Поклонъ.**

Гди, ѡще словомъ или дѣломъ согрѣшихъ во всеѣ
жизни моеѣ, помилуй мѧ, и прости ми грѣшномѸ,
млти твоѡ радн.

Достѡнно естъ ѡакво воистиннѸ, бжгити тѧ вѣтѸ,
присноблженнѸ, и пренепорѡчнѸ, и мѣрь бѣга нашегѡ:
чтнѣншѸ херувїмъ, и славленѣншѸ безъ сравненїѧ
серафїмъ, безъ истребїѧ бѣга слова рѡждшѸ, свѣтѸ вѣтѸ
тѧ величѧемъ.

Слава, и нынѣ: Гди, помилуй. **Трижды.**

Блгословн.

Млтвами стѣхъ отѣцъ нашихъ, гдн иисе хрѣте,
снѣ бжій, помилуй мѧ грѣшнаго. Слава тебѣ бже
нашъ, слава тебѣ.

Стѣи бже, стѣи крѣпкїи, стѣи безсмѣртный,
помилуй насъ. **Трїжды.**

Слава оцѣ, и снѣ, и стѣомѣ дхѣ, и нынѣ и прїсно,
и во вѣки вѣкѡвъ. **Аминь.**

Престѣла трѣце помилуй насъ, гдн ѡчїсти грѣхн
наша: вѣко, прости беззакѡнїа наша: стѣи. посѣти
и исцѣли немощи наша, имене твоегѡ радн.

Гдн, помилуй, **трїжды.**

Слава оцѣ, и снѣ, и стѣомѣ дхѣ, и нынѣ и прїсно,
и во вѣки вѣкѡвъ, **аминь.**

Оче нашъ, иже еси на небѣхъ, да стїтѣа има
твоѡ, да прїдетъ царѣвїе твоѡ, да вѣдетъ вола
твоѡ, ѣкѡ на небн и на землн. Хлѣбъ нашъ
насѣщный даждь намъ днесь: и ѡстави намъ долги
наша, ѣкоже и мы ѡставаемъ должникѡмъ

НАШЫМЪ: Ѳ НЕ ВВЕДѢ НАСЪ ВО ѲСКЪШЕНІЕ, НО ѲЗБАВИ
НАСЪ Ѡ ЛЪКАВАГѠ.

На славахъ:

Слава, Ѳ нынѣ: Ѳллиѡла, трѣжды.

Гдѣ, помнѡдѣ, трѣжды.

Посѣмъ:

Спасѣ, гдѣ, Ѳ помнѡдѣ всѣхъ правосла́вныхъ хрѣтіа́нъ
Ѳ на вса́комъ мѣстѣ влѣствіа твоегѡ правосла́внѡ
жнвѡщыа: подѡждь Ѳмъ, гдѣ, дѡше́вный мѣръ Ѳ
тѣлесное здра́віе, Ѳ прѡстѣ Ѳмъ вса́кое согрѣше́ніе,
во́льное же Ѳ нево́льное: Ѳ Ѳхъ стѣ́ими мѡтвѡми Ѳ
менѣ Ѡка́ннаго помнѡдѣ.

Оѡпоко́ѡ, гдѣ, дѡшы оѡсо́пшихъ ра́бъ твоѡхъ,
пра́отѣцъ, ѡтѣцъ Ѳ бра́тѣй нашихъ, заѣ ле́жащихъ
Ѳ повсю́дѡ правосла́вныхъ хрѣтіа́нъ прѡста́вляющихъ,
подѡждь Ѳмъ, гдѣ, црѣтвіе Ѳ прича́стїе твоеѡ
безко́нечнаѡ Ѳ блѡженнаѡ жнзні, Ѳ прѡстѣ Ѳмъ, гдѣ,
вса́кое согрѣше́ніе, во́льное же Ѳ нево́льное.

По ѡкончанїи кадѣсмы чнтѡѡ:

Тропарі і кондакі

ВЗ БЕЗЗАКОНІНХЪ ЗАЧАТЪ СѢМЬ ЯЗЪ БЛДНЫИ, НЕ ДЕРЗАЮ ВЗІРАТИ НА ВЫСОТѸ НѢНЮ: НО ДЕРЗАА НА ЧЛВѢКОЛЮБІЕ ТВОЕ, ЗОВѸ: БЖЕ, ѠЧІСТИ МА ГРѢШНАГО І ПОМІЛѸИ МА.

ИЩЕ ПРАВЕДНИКЪ ЕДВА СПАСАЕТСА, ЯЗЪ ГДѢ ГВЛЮСА ГРѢШНИИ; ТЯГОТЫ І ЗНОА ДНЕВНАГѠ НЕ ПОНЕСОХЪ: НО ПОНЕ СЪ НАСМІНИКИ ЕДННОНАДЕСАТАГѠ ЧАСА СОПРНЧТИ МА, БЖЕ, І СПАСІ МА.

ОБЪАТІА ОЧА ѠВЕРСТИ МН ПОТЦІСА: БЛДНѠ МОЕ ИЖДНХЪ ЖИТІЕ, НА БОГАТСТВО НЕИЖДИВЛЕМОЕ ВЗІРААИ ЦЕДРОТЪ ТВОИХЪ, СПСЕ: НЫНѢ ѠБНИЦАВШЕЕ МОЕ ДА НЕ ПРЕЗРИШИ СЕРДЦЕ: ТЕБѢ БО ГДН БО ОУМНЛЕНІИ ЗОВѸ: СОГРѢШНХЪ НА НѢО І ПРЕД ТОВОЮ.

ДОСТОЙНО СѢТЬ ЯКѠ ВОИСТИННѸ БЛЖІТИ ТА БЦѸ, ПРИСНОБЛЖЕННЮ І ПРЕНЕПОРОЧНЮ, І МТІРЬ БГА НАШЕГѠ: ЧТНѢЙШЮ ХЕРДВІМЪ, І СЛВНѢЙШЮ БЕЗЪ СРАВНЕНІА СЕРАФІМЪ, БЕЗЪ ИСТЛѢНІА БГА СЛОВА РОЖДШЮ, СЦЦЮ БЦѸ ТА ВЕЛНЧАЕМЪ.

Согрѣшнѣхъ къ тебѣ спсе, ѣкѡ блѣднѣи сынъ:
прїимѣ ма, оѣе, кающагома, ѣ помнѣлѣ ма, бѣе.

Зовѣ къ тебѣ, хрѣтѣ спсе, мытарѣвымъ глаголомъ:
ѡчїстї ма, ѣкоже онаго ѣ помнѣлѣ ма, бѣе.

Млрдїа свщїи ѣсточникъ, млостї сподобї насъ,
бѣе: прїзрї на людї согрѣшнѣшымъ, ѣвнѣ ѣкѡ прѣнѡ
снлѣ твоѣ: на тѣ бо оуповающе, радѣнѣма, вопїемъ
тн, ѣкоже гаврїилъ, безплѣтнѣхъ архїстратїгъ.

Всѣ паѣе смысла, всѣ преслѣвнаа твоѣ бѣе,
тѣнствѣ! Чтотѣ запечатанной ѣ дѣвствѣ хранїмѣ,
мѣтн, позналасѣ ѣснѣ нелѣжна, бѣа рѣждшї
їстїннагѡ: тогѣ молнѣ спастїсѣ дѣшамъ нашымъ.

Преѣтомѣ твоемѣ ообразѣ поклонѣемсѣ, блгїнѣ,
просѣще прощїнїа прегрѣшенїнѣ нашнѣхъ, хрѣтѣ бѣе:
волею бо блговолїлъ ѣснѣ възытнѣ на крѣтѣ, да
нзбѣвшнѣ, ѣже создѣлъ ѣснѣ, ѡ рабѣтѣ вражїа.
Тѣмъ блгодарствєннѡ вопїемъ тн: радѣстнѣ ѣсполнїлъ
ѣснѣ всѣ, спсе нашъ, прншѣднѣ спстнѣ мїрѣ.

Спѣи, гдѣи, люди твоѣ, и бѣгослови достоѣнїе твоѣ,
повѣды на сопроти́вныя дѣла, и твоѣ сохрани́ла
крѣтѡмъ твоимъ житѣльство.

Нѣныхъ вѡннствъ архістрати́зи, мо́лимъ вѣсѣ прѣш
мы недостѡйни́и, да вѣшними мѣтвами ѡградѣте насѣ
крѡвомъ крѣпкѣ невещѣственныя вѣшея славы,
сохранѣюще ны припадающыя прилѣжнѡ и вопіющїа:
ѡ бѣдѣ избѣвите ны, гдѣи чиноначѣлницы вѣшнихъ
снѣ.

Бже ѡтѣцѣ нашнхъ, творѣи прѣш сѣ нами по
твоѣй крѡтости, не ѡста́ви мѣти твоѣя ѡ насѣ, но
мѣтвами нѣхъ вѣ мѣрѣ ѡупрѣви живѡтѣ нашѣ.

Главеннѡю мудрости члѣвколю́бнѡ всѣмъ стрѡмѣ и
полѣзное всѣмъ подавѣи, ѣдине создѣтелю, ѡупокѡи
гдѣи дѣшы рѣвѣ твоихъ: на тѣ бо ѡповѣнїе
возложїша, творца и зиждѣтеля и бѣга нашего.

Бо стѣими ѡупокѡи, хрѣте, дѣшы рѣвѣ твоихъ,
ндѣже нѣсть болѣзнь, ни печѣль, ни воздыхѣнїе, но
жїзнь безконѣчнаѣ.

Бже, ѡчи́сти мѧ грѣшнаго.

И па́ки послѣднѣ мѣтвѣ всѣ:

Гдѣ ѡ вѣко жнвотѧ моегѡ, дѡхъ прѣздно́сти, оубы́нїѧ, любоначѣлїѧ ѡ прѣздносло́вїѧ не дѣждь мнѣ. Дѡхъ же цѣломѡдрїѧ, смиренномѡдрїѧ, терпѣнїѧ ѡ любевѣ дѣрѡнѣ мнѣ рабѣ твоемѣ.

Бже, гдѣ цр҃ю, дѣрѡнѣ мнѣ зрѣти моѡ прегрѣшѣнїѧ, ѡ не ѡсѡжда́ти бра́та моегѡ: ѡкѡ бл҃гословѣнзъ ѣснѣ во вѣки вѣкѡвзъ. А́минь.

[И покло́нзъ ѣдїнзъ вели́кїѣ]

По ѡкончѣнїи трѣхъ кадѣмзъ глаго́ли:

Созда́выи мѧ гдѣ, помнѣнѣ мѧ.

Беззъ чнслѧ согрѣшнѣхъ, гдѣ, прости́ мѧ.

Бже, мѣтвѣвзъ еѡднѣ мнѣ грѣшномѣ.

Бже, прости́ моѡ беззакѡнїѧ ѡ согрѣшѣнїѧ.

Кр҃тѣ твоемѣ покло́наемсѧ, вѣко, ѡ стѡе воискр҃нїе твоеѡ сла́внмзъ.

Гдн, ѡще слѡвомъ нлн дѣломъ, нлн помышленіемъ согрѣшихъ во всеѣ жнзні моѣй, помнлхн н прѡстн мн грѣшномъ, млтн твоѡ радн.

Достѡнно ѣсть ѡакъ воистиннѡ блжннн тѡ бцѡ, прнсноблженнѡю н пренепорѡчнѡю, н мтръ бга нашегѡ: ѡтнѣншѡю херувїмъ, н славноѣншѡю безъ сравненїѡ серафїмъ, безъ нстлѣнїѡ бга слѡва рѡждшѡю, свцѡю бцѡ тѡ величїемъ.

Слава, н нынѣ:

Гдн, помнлхн, **трїжды.**

Блгословн. Млтвами стѣхъ ѡтѣцъ нашихъ, гдн нсе хрѣтѣ, снѣ бжїй, помнлхн насъ.

Во нма ѡцѡ, н сна, н стѡгѡ дха. Ѳмннъ.

Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ.

Црїѡ небннн, ѡутѣшнтелю, дше нстннн, нже бездѣ снн, н всѡ нсполнѡнн, сокровнще блгнхъ, н жнзнн подѡтелю, прїндн н вселнса въ ны, н ѡчнстн ны ѡ всѡкїѡ сквернн, н спсн блже дшн нашѡ.

СѢЫЙ БЖЕ, СѢЫЙ КРѢПКІЙ, СѢЫЙ БЕЗМЕРТНЫЙ,
ПОМНІЛЫИ НАСЪ. **Трѣжды.**

СЛАВА ОЦѢ, И СЫ, И СѢОМУ ДХѢ, И НЫНѢ И ПРИСНУ,
И ВО ВѢКИ ВѢКѢВЪ. **ИМІНЬ.**

ПРЕСТА ТРѢЦЕ, ПОМНІЛЫИ НАСЪ: ГДИ, ѠЧИСТИ ГРѢХИ
НАША: ВЛКО, ПРОСТИ БЕЗЗАКѢНІА НАША: СѢЫЙ, ПОСѢТИ
И ИСПЛѢНИ НЕМОЩИ НАША, ИМЕНЕ ТВОЕГО РАДИ.

ГДИ, ПОМНІЛЫИ, **трѣжды.**

СЛАВА ОЦѢ, И СЫ, И СѢОМУ ДХѢ, И НЫНѢ И ПРИСНУ,
И ВО ВѢКИ ВѢКѢВЪ. **ИМІНЬ.**

ОЧЕ НАШЕ, ИЖЕ СЕИ НА НЕБѢХЪ, ДА СПІТЦА ИМА
ТВОЕ, ДА ПРИИДЕТЪ ЦРѢКВІЕ ТВОЕ, ДА БУДЕТЪ БОЛА
ТВОА, ИАКѢ НА НЕБИ И НА ЗЕМЛИ. ХЛѢБЪ НАШЕ
НАСѢЩНЫИ ДАЖДЕ НАМЪ ДНЕСЬ: И ѠСТАВИ НАМЪ ДОЛГИ
НАША, ИАКОЖЕ И МЫ ѠСТАВЛЯЕМЪ ДОЛЖНИКѢМЪ
НАШЫМЪ: И НЕ ВВЕДИ НАСЪ ВО ИСКУШЕНІЕ, НО ИЗБАВИ
НАСЪ Ѡ ЛКАВАГѢ.

ГДИ, ПОМНІЛЫИ, **дванадесать.**

ПРИИДИТЕ, ПОКЛОНИМСА ЦРѢВИ НАШЕМУ БГУ. **Поклонъ.**

Прїидїте, поклонїмся, ѡ припадёмъ хрѣтѣ црѣви
нашемѣ бгѣ. **Поклонѣнѣ.**

Прїидїте, поклонїмся, ѡ припадёмъ самомѣ хрѣтѣ,
црѣви ѡ бгѣ нашемѣ. **Поклонѣнѣ.**

Ѳаломѣ ѡ:

Помнїлѣи мѣ бже, по величїѣи мїти твоѣи, ѡ по
множествѣи щедротѣи твоїхъ, ѡчїсти беззаконїе мое.
Нанпаче ѡмыїи мѣ ѡ беззаконїѣи моегѣ, ѡ грѣхѣи
моегѣ ѡчїсти мѣ. **Г**акъ беззаконїе мое азъ знаю,
ѡ грѣхѣи мои предо мною єсть вїнѣ. Тебѣ єдиному
согрѣшїихъ, ѡ лѣкавое предъ тобою сотворїихъ: **г**акъ да
ѡправдїшїса во словесѣхъ твоїхъ, ѡ побѣдїши,
внегда єдїти ти. **С**е бо въ беззаконїихъ зачатъ
єсмь, ѡ во грѣсѣхъ роди мѣ мати моѣ. **С**е бо
їстинѣи возлюбїлѣ єси, безвѣстїнаѣ ѡ тайнаѣи
премудрѣи твоѣѣи гвїлѣи мнѣ єси. **В**окропїши мѣ
ѡсѣпомѣи, ѡ ѡчїщѣса: ѡмыєши мѣ, ѡ паче снѣга
ѡубѣлюса. **С**лѣхѣи моемѣи дїси радость ѡ веселїе,
возрадуютѣи кѣи смирѣнїнаѣи. **В**ерати лице твоѣ

Ѿ грѣхъ моѣхъ, ѡбѣ беззаконїѡ моѣхъ ѡчисти.
Сердце чисто созижди во мнѣ бже, ѡ дхъ правъ
ѡбнови во оутробѣ моѣй. Не ѡвержи мене ѡ лица
твоегѡ, ѡ дѣла твоегѡ стѣгнѡ не ѡмни ѡ мене.
Воздѣждь ми радость спасенїѡ твоегѡ, ѡ дхѡмъ
влчннмъ оутверди мѡ. Научѹ беззаконнѡмъ путѣмъ
твоимъ, ѡ нечестивїи къ тебѣ ѡбратѣтѡ. Избави
мѡ ѡ кровей бже, бже спасенїѡ моегѡ: возрадѣтѡ
ѡзыкъ мой правдѣ твоеѣй. Гдѣ, оустнѣ мои
ѡверзешѡ, ѡ оустѡ моѣхъ возвѣстѣтѡ хвалѹ твою.
Гдѣкъ ѡще бы восхотѣлъ єси жертвы, далъ быхъ
оубо: всеожженїѡ не блговолиши. Жертва блгѡ дхъ
сокрѣщенъ: сердце сокрѣщенно ѡ смиренно блгѡ не
оуничижитѡ. Оублажи гдѣ, блговоленїемъ твоимъ
сїѡна, ѡ да созиждѣтѡ стѣны іерлѣмскїѡ. Тогда
блговолиши жертвѹ правды, возношенїе ѡ
всеожегѣмаѡ: тогда возложѣтѡ на олтарѣ твой
теляцы.

СѸМВОЛЪ ВѢРЫ:

ВѢРЮ во єдинаго б҃га оц҃а вседержителя, творца небѹ и земли, виднымъ же вѣмъ и невиднымъ. И во єдинаго г҃да іиса хр҃та, с҃на бж҃іа, єдинороднаго, ѿже ѿ оц҃а рожденнаго прежде вѣхъ вѣкъ: свѣта ѿ свѣта, б҃га истинна ѿ б҃га истинна, рожденна, не сотворенна, єдиноосущна оц҃у, ѿже всѣ быша. Насъ ради человекъ, и нашего ради спасеніа сшедшаго съ небесъ, и воплотившагося ѿ дха с҃та и мр҃іи дѣвы, и воцлѣвѣшася. Распятаго же за ны при понтипитѣмъ пїлатѣ, и страдавша, и погребена. И воскресшаго въ третій день, по писаніемъ. И возшедшаго на небеса, и сѣдѣща ѿдеснѹ оц҃а. И пакн грядущаго со славою судити живымъ и мертвымъ, єгѡже цр҃ствію не будетъ конца. И въ дха с҃таго, г҃да животворящаго, ѿже ѿ оц҃а исходящаго, ѿже со оц҃емъ и с҃номъ спокланяема и славима, глаголавшаго пррѡкн. Во єдинѹ с҃тѹю, соборнѹю и апльскѹю цр҃ковь. Исповѣдѹ єдино

крѣщеніе, во ѡставленіе грѣхѡвъ. Чюю воскресѣніа мѣртвыхъ: И жнзнь вѣдущагѡ вѣка. Ѥмннь.

Упованіе мое ѡцъ, прнвѣжнице мое енъ, покрѡвъ мой дхъ стыйн: трѣце стѣа, слава тебѣ.

Оче нашъ, ѣже еси на небѣхъ, да стѣнѣа ѣма твоѣ, да прїдетъ црѣтвіе твоѣ, да вѣдетъ вола твоѣ, ѣкѡ на небѣ и на землѣ. Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ днесь: и ѡставь намъ долги наша, ѣкоже и мы ѡставляемъ должникѡмъ нашимъ: и не введи насъ во искушеніе, но избавь насъ ѡ лѣкавагѡ.

Бже дѣо радѣнѣа, бѣгодѣтнаа мрїе, гдѣ еъ тобою: бѣгословѣна ты въ женѣхъ, и бѣгословѣнъ плѡдъ чрева твоегѡ, ѣкѡ еѣа роднаѣ еси дшъ нашихъ.

Крѣтѣ твоемѣ поклонѣмѣа, вѣко, и стѣе воскресѣніе твоѣ славимъ.

Возбранный коевѡдо и гдѣ, ѣда повѣдѣтелю, ѣкѡ избавльѣа ѡ вѣчныа смѣрти, похвѣльнаа воскресѣю тѣ, созданіе и рабъ твоѣ: но ѣкѡ ѣмѣа и мѣрѣе

нензречѣнное, ѿ всѣхъ мѧ бѣдъ свободѣ, зовѣща:
иже сѣе бжїи, помилуй мѧ.

Взбранной воеводѣ побѣдительнаа, ѣкѡ
нзбавльшеса ѿ слыхъ, блгодѣрственнаа воспндемъ
тѣ рабѣ твоѣ, бже: но ѣкѡ нмѣщаа державѣ
непобѣдимѡю, ѿ всѣхъ насъ бѣдъ свободѣ, да
зовемъ тѣ: радѣеа, невѣсто неневтѣтнаа.

Преславнаа принодѣо, мѣти хртѣа бга, принеси нашѣ
мѣтѣ сѣе твоѣмѣ и бгѣ нашѣмѣ, да спсѣтъ тебѡю
дѣшы нашѣ.

Все оупованїе моѣ на тѣа возлагѡю, мѣти бжїа,
сохрани мѧ подъ кровомъ твоимъ.

Бже дѣо, не презри мене грѣшнаго, требѣюща
твоеѣа помѡщи и твоегѡ заступленїа: на тѣа бо
оупова дѣша моѣ, и помилуй мѧ.

Мѣтѣа сѣагѡ іѡаннїкїа:

Оупованїе моѣ оцѣа, прнбѣжнице моѣ сѣеа, покрѡвѣ
моѣ дѣхъ сѣын: трѣце сѣаа, слава тебѣ.

Гдн ѿсе хрѣтѣ, снѣ бжій, помнѣи ма грѣшнаго, и
простн моѣ беззаконїа и согрѣшенїа.

Всемлѣтнвал влчнцѣ моѣ, пресѣла гпжѣ, пречѣла
дѣо, бѣе мрїе, мѣи бжїа, спсї ма грѣшнаго.

Стїи архангглан и агглан, херувїмн, серафїмн и всѣ
сїлы нѣныа, помнѣиште ма и молїтеса ко гдѣ бгѣ
ѡ мнѣ грѣшнѣмз.

Стїи аггле гднѣ, хранїтелю моѣ стїи, помнѣи
ма и молїса ко гдѣ бгѣ ѡ мнѣ грѣшнѣмз.

Всн стїи, помнѣиште ма и молїтеса ко гдѣ бгѣ
ѡ мнѣ грѣшнѣмз.

Бѣе дѣо радѣсѣ, блгодѣтнаѣ мрїе, гдѣ съ тобою:
блгословѣна ты въ женѣхъ, и блгословѣнз плѣдз
чрѣва твоегѡ, гакѡ спса роднлѣ сн дшшз нѣшнхъ.

Спсї, гдн, и помнѣи оѣца нѣшего строїтѣла
їеромонѣха (нмкз), со всѣю брѣтїею: подѣждь нѣмз,
гдн, дшшѣвнїи мнрз и тѣлесное здравїе, и простн
нѣмз, гдн, всѣкое согрѣшенїе, вѣльное же и

НЕВОЛЬНОЕ, ѿ ѿ҃хъ ст҃ыи҃ми мѣтѣми ѿ мене
о́каѣннаго помѣни.

Спѣи, гдѣи, ѿ помѣни всѣхъ правосла́вныхъ хрѣтїа́нъ
на вса́комъ мѣстѣ влѣстѣи твоегѡ, ѿ подѣждь
ѿмъ, гдѣи, ду́шевный мѣръ ѿ тѣлесное здравїе, ѿ
простѣи ѿмъ, гдѣи, вса́кое согрѣшенїе, во́льное же ѿ
нево́льное, ѿ ѿ҃хъ ст҃ыи҃ми мѣтѣми мене́ о́каѣннаго
помѣни.

Оупокѡи, гдѣи, ду́шы оубо́пшыхъ рѣбъ твоѡхъ,
прѡтѣцъ, о́тѣцъ ѿ брѣтїи на́шнихъ, зѣбѣ лежа́щихъ
ѿ повсю́ду правосла́вныхъ хрѣтїа́нъ прѣста́вльшихъ, ѿ
подѣждь ѿмъ, гдѣи, причѣстїе твоеѡ безконѣчныѡ ѿ
бл҃женныѡ жїзни, ѿ простѣи ѿмъ, гдѣи, вса́кое
согрѣшенїе, во́льное же ѿ нево́льное.

Сла́ва, ѿ ны́нѣ: ѿл҃лаѣи, тѣи҃жды.

Сла́ва:

Спасѣи, гдѣи, ѿ помѣни всѣхъ правосла́вныхъ.

ѿ ны́нѣ:

Ѣже въ вѣдѣніи и не въ вѣдѣніи, Ѣже во дни и въ
нощи, Ѣже во оумѣ и въ помышленіи: всѣ намъ
прости, Ѣкѡ бл҃гъ и чл҃вѣколюбецъ.

Ненавидящихъ и ѡбидящихъ ма, прости, гд҃и
чл҃вѣколюбче. Бл҃готворящимъ бл҃госотвори.
Братіямъ и родникомъ нашимъ даруй Ѣже ко
спіенію прощеніа, и жизнь вѣчну. Въ немощихъ
сщ҃ыа посети, и исцѣленіе даруй. Ѣже въ мори
оуправи. Пш҃тешествующимъ спш҃тешествуй.
Хр҃тіаномъ поборствуй. Служащимъ и милующимъ
насъ грѣхѡвъ ѡставленіе даруй. Заповѣдавшихъ
намъ недостѡйнымъ молитиа ѡ нихъ, помилуй по
величїи твоѣи мл҃ти. Помани гд҃и, прежде
оусѡпшихъ ѡтцѡвъ и братій нашихъ, и оупокѡй ихъ,
и дѣже присѣщаетъ свѣтъ лица твоегѡ. Помани гд҃и,
братій нашихъ плененныхъ, и избави ѡ ѡ всѣакоѡ
ѡбстоаніа. Помани гд҃и, плодоносящихъ, и
добродѣляющихъ во ст҃ыхъ твоихъ цр҃квахъ, и даждь
имъ Ѣже ко спіенію прощеніа, и жизнь вѣчну.

Помани гдѣи и насъ, смиренныхъ, и грѣшныхъ, и недостойныхъ рабъ твоихъ, и просвѣти насъ оумъ свѣтомъ разума твоего, и настави насъ на стезю заповѣдей твоихъ: мѣтвами пречистыя влчцы нашея бѣды и прснодѣвы мрїи, и всѣхъ твоихъ стѣхъ, ѿкъв бѣгословенъ єси во вѣки вѣкѡвъ. ѿмнь.

Бѣже дѣво радуйся, бѣгодѣтна мрїе, гдѣи съ тобою: бѣгословена ты въ женахъ и бѣгословенъ плодъ чрева твоего, ѿкъв спса родилѣ єси дшъ нашихъ.

Свѣтиса, свѣтиса, новыи іерлїме: слава бо гдѣи на тебе возсѣла. Анкѣи нынѣ, и веселиса, сїѡне. Ты же, чїта, красуйся бѣже, ѡ востанїи ржткѣ твоего.

Воистиннѣ бѣѣ чѣ исповѣдемъ спасенїи тобою, дѣво чїта, съ безплотными лики чѣ величающе.

Достойно єсть ѿкъв воистиннѣ бѣжити чѣ бѣѣ, прсноблженнѣ, и прнепорочнѣ, и мтрѣ бѣи нашего: чїтнѣйшѣ херувїмъ, и славноѣйшѣ безъ сравненїа серафїмъ, безъ истаѣнїа бѣи слова рѣждшѣ, сѣщѣ бѣѣ чѣ величаемъ.

РАДЪИСА, ДѢСТВЕННОЕ ПОХВАЛО, РАДЪИСА, МѢИ
ПРЕЧТАА, ЮЖЕ ВСА ТВАРЬ БЖЕСТВЕННЫМИ ПѢСНЫМИ
ВЕЛИЧАЕТЪ.

ПРЕДСТАТЕЛЬСТВО ХРІТІАНЪ НЕПОСТЫДНОЕ, ХОДАТАЙСТВО
КО ТВОРЦУ НЕПРЕЛОЖНОЕ, НЕ ПРЕЗРИ ГРѢШНЫХЪ МОЛЕНІЙ
ГЛАСЫ, НО ПРЕВАРИ ІАКЪ БЛГАА НА ПОМОЩЬ НАСЪ,
ВЪРНУ ЗОВУЩИХЪ ТИ: ОУКОРИ НА МЛТВУ, И ПОТЦНИСА
НА ОУМОЛЕНІЕ, ПРЕСТАТЕЛЬСТВУЮЩИ ПРИСНУ БЦЕ,
ЧТЮЩИХЪ ТА.

МЛРДІА ДВЕРИ ШВЕРЗИ НАМЪ, БЛГОСЛОВЕННАА БЦЕ,
НАДБЮЩИИСА НА ТА ДА НЕ ПОГІБЕМЪ, НО ДА
ИЗБАВИМСА ТОВОЮ Ш БѢДЪ: ТЫ БО ЕСИ СПСЕНІЕ РОДА
ХРІТІАНСКАГО.

Молитва на повечеріи.

НЕСКВЕРНАА, НЕБЛАЗНАА, НЕТЛЕННАА, ПРЕЧТАА, ЧТАА
ДВО, БГОНЕВѢСТО ВЛЦЕ, ІАЖЕ БГА СЛОВА ЧЕЛОВѢКЪМЪ
ПРЕСЛАВНЫМЪ ТВОИМЪ РОЖТВОМЪ СОЕДИНИВШАА, И
ШРИИДВШЕЕСА ЕСЕСТВО РОДА НАШЕГО НБНЫМЪ
СОВОКУПЛИШАА: ІАЖЕ НЕНАДЕЖНЫХЪ ЕДИНА НАДЕЖДА, И

борнмьхз по́моце, гото́вое застѹплѣніе къ тебѣ
прнтекáющнхз, ѿ всѣхз хрѣтіанз прнбѣжнце. Не
гнушáйся менѣ грѣшнаго, сквѣрнаго, сквѣрными
по́мысли, ѿ словесы, н дѣланьми всегò себѣ
непотре́бна сотворша, ѿ рáзумомз лѣности сластѣй
жнтїа раба бѣвша: но ꙗ́кѡ члвѣколюбіваго бѣа
мѣн, члвѣколюбнѣ оумносерднса ѡ мнѣ грѣшнѣмз
ѿ блáднѣмз, ѿ прїимн моѣ, ꙗ́же ѡ сквѣрныхз
оустѣнз прнносїмое тебѣ молѣніе: ѿ твоегò сна, ѿ
нашего влѣкѹ ѿ гдѣа, мѣрнее твоѣ дерзновѣніе
оупотреблáющн, молн, да ѡвѣрзетз ѿ мнѣ
члвѣколюбныа оутрѡбы своеа блгости, ѿ презрѣвз
моа безчїсленнаа прегрешѣнїа, ѡбратїтз мѣ къ
пока́нїю, ѿ своїхз заповѣдей дѣлателя ѿскѹсна
ꙗ́вїтз мѣ. ѿ предстáни мнѣ прїно, ꙗ́кѡ млчїтваа,
ѿ млрдн, ѿ блголюбіваа, въ настоáщемз оубѣ
жнтїн тѣплаа предстáтельннце ѿ помóцннце,
сопротївныхз нашѣствїа ѡгонáющн, ѿ ко спсѣнїю
наставлáющн мѣ: ѿ во врѣмѣа ѿсхóда моего

справщик Кусмауль С. М.,
канд. филол. наук, 2021 г.

© Храм в честь преподобного
Серафима Саровского, г. Ижевск, 2021